



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1995/624*
1 August 1995
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1995年7月27日

阿拉伯利比亚民众国常驻联合国

代表给安全理事会主席的信

谨向你转递对外关系和国际合作总人民委员会秘书奥马尔·穆斯塔法·蒙塔塞尔先生阁下的来信。

请将该信作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

穆罕默德·阿兹瓦伊(签名)

* 由于技术上的理由重新印发。

附 件

我谨通知你,美国行政当局在它1995年7月12日就有关利比亚的全国紧急状态给美国国会的一封信中,再次重复它的种种声称,即:利比亚政府的政策和行动继续对美利坚合众国的国家安全和外交政策构成不正常的威胁,利比亚政府始终没有适当地表示放弃恐怖主义,以及特别是,它仍不充分和切实地遵守安全理事会第731(1992)号和第748(1992)号决议中的各项决定和要求,对国际和平与安全构成威胁。信中美国行政当局威胁,将采取比安全理事会第883(1993)号决议所列措施更加严厉的国际措施,包括实行全面的石油禁运。

对外关系和国际合作总人民委员会谨强调,自从1986年1月17日第12543号行政命令宣布紧急状态以及根据这一状态对利比亚实施经济制裁以来,美国行政当局所一直不断地重复的各项声称都是不真实的,没有任何事实根据。

阿拉伯利比亚民众国是一个受国际法原则和联合国宗旨和原则约束的和平国家。它为了维护国际和平与安全以及为加强联合国的其他宗旨同国际社会进行合作。它努力以和平方式解决同其他国家的争端,它与国际法院的良好记录就是明证,它并不仅仅出于无奈才向国际法院求助,而它完全遵行国际法院的判决即证实了它的做法。

负责对外关系和国际合作的总人民委员会还要强调,利比亚的任何政策或行动都根本不可能威胁美国的安全或外交政策。说这些政策和行动会威胁美国的安全是完全不可想象的,暗指这种情况则是荒谬的。经事实证明和种种事件确证的事实真相是,恰恰是美国行政当局的政策和行动近年来实际威胁了利比亚的国家安全。1986年美国悍然武装侵略利比亚说明了什么,不是冷酷地说明了这些政策和行动吗?

尽管有些空洞的指责,但是阿拉伯利比亚民众国一直表明它准备以《联合国宪章》提倡的一种和平方式讨论任何问题或争端,以便解决它。自从洛克比事件的法

律争端出现以来,它事实上曾为和平解决争端呼吁美利坚合众国政府和联合王国政府打开对话的大门。然而,它们坚持把可能导致和平解决的任何大门都关闭着。它们宁可加剧紧张局势和重复空洞的指责和骗人的言论,以便延长和增加制裁的严重性。它们毫不关心这些严厉制裁给利比亚的阿拉伯人民和该区域的人民带来的苦难。

美国政府指责说安全理事会第731(1992)号决议没有得到遵守,也是没有根据的。阿拉伯利比亚民众国充分有效地遵守了这项决议。悬而未决的问题仅是审讯两名嫌疑犯,利比亚和它所属的区域组织为寻求法律解决办法已作出了异乎寻常的努力。这儿不可能一一列举所有的努力,这些努力已如实地反映在安全理事会的文件中。

为回应美国行政当局关于恐怖主义的指控,阿拉伯利比亚民众国只要求这西方三国接受其提议,派出一个代表团来确证在利比亚领土内没有所声称的营地被用来训练恐怖份子。所有这些均有安全理事会记录在案。

美国行政当局继续重复其假造的指控和声明,意在朦混公众舆论,影响安全理事会,将无根无据的制裁利剑持续架在阿拉伯利比亚人民身上。

阿拉伯利比亚民众国因此正式请安全理事会:

1. 组织一个委员会,研究美国行政当局声称利比亚的政策和行动对美利坚合众国的国家安全和外交政策起着不正常威胁所存在的事实和真相程度。

2. 阿拉伯利比亚民众国再次重复其愿意接纳联合国秘书长选派的代表团来确证在利比亚领土内没有所声称的营地被用来训练恐怖份子。民众国希望安全理事会将尽快要求秘书长派遣这一代表团。同样,民众国希望安全理事会将要求这三国停止重复笼统含混的言论,这些言论损害到联合国一个会员国的名誉。

3. 阿拉伯利比亚民众国重申其要求,即鉴于以往的调查不够充分,疑问重重,故进行一次独立调查,以找出泛美飞机在洛克比上空被毁的真相。民众国也要求在调查结果公布以前暂停实行安全理事会第748(1992)号和第883(1993)号决议所实行

的制裁。

若能执行这些要求,就会终止一而再、再而三被重复的虚假指控,这些指控正在损坏国际关系。

对外联络和国际合作总人民委员会秘书
奥马尔·穆斯塔法·蒙塔塞尔(签名)